



**N° B° DIVISIÓN DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS**  
**PGI/JOB/VVS**

**\* VB° SUBDIRECCIÓN DE PETENTES**  
**EFN/EMM/HCA/MRA**

**V° B° SUBDIRECCIÓN JURÍDICA**  
**DEC/AOA (083-03)**



**AUTORIZA CONTRATACIÓN DIRECTA DEL USO DE LA  
BASE DE DATOS DENOMINADA "PROQUEST DIALOG"  
CON PROQUEST LLC.**

**RESOLUCIÓN EXENTA N° 900**

**SANTIAGO, 30 JUL 2013**

**VISTOS:** Lo dispuesto en el artículo 9° de la Ley Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado, cuyo texto refundido, coordinado y sistematizado fue fijado en el Decreto con Fuerza de Ley N° 1/19.653, de 2001, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia; en la Ley N° 20.641, de 2012, de Presupuestos del Sector Público para el año 2013; en la Ley N° 20.254, de 2008, que crea el Instituto Nacional de Propiedad Industrial; en la Ley N° 19.886, de 2003, especialmente lo establecido en su artículo 8°, letra d); en el Decreto Supremo N° 250, de 2004, del Ministerio de Hacienda que aprueba el Reglamento de la Ley de Compras, especialmente lo dispuesto en el artículo 10° N° 4; en el Decreto Supremo N° 90, de 2012, que renueva el nombramiento del Director Nacional, dispuesto mediante Decreto Supremo N° 205, de 2009, ambos del Ministerio de Economía Fomento y Turismo; en el Memorandum N° 372, de fecha 25 de julio de 2013, del Encargado del Departamento Administrativo, remitido por correo electrónico a la Subdirección Jurídica; en los memorandos N° 63 y N° 65, de la Subdirección de Patentes, justificando la contratación; en el certificado de disponibilidad presupuestaria emitido por el Subdepartamento de Finanzas y Contabilidad; antecedentes que se acompañan; y en la Resolución N° 1.600, de 2008, de la Contraloría General de la República.



## CONSIDERANDO:

1.- Que la Ley N° 20.254, creó el Instituto Nacional de Propiedad Industrial, también denominado INAPI, como un órgano descentralizado, de carácter técnico y jurídico encargado de la administración y atención de los servicios de propiedad industrial, sometido a la supervigilancia del Presidente de la República por intermedio del Ministerio de Economía, Fomento y Turismo.

2.- Que en octubre del año 2012, en el marco de las Asambleas Generales de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI), el Instituto Nacional de Propiedad Industrial (INAPI) fue designado como Autoridad Internacional de Búsqueda y Examen Preliminar (ISA/IPEA por su sigla en inglés) bajo el Tratado de Cooperación en materia de Patentes (PCT) que administra el mismo organismo internacional y del que Chile es parte.

3.- Que la referida designación significa que INAPI se sitúa dentro de las 18 oficinas de patentes más importantes del mundo y se convierte en la segunda autoridad de la región junto a Brasil, y el segundo país del mundo de habla hispana en desarrollar informes internacionales de patentabilidad.

4.- Que en este contexto, y considerando que INAPI deberá iniciar su funcionamiento como ISA/IPEA en octubre del año 2014, se requiere completar su preparación, lo que implica resguardar que INAPI cuente con los medios y la infraestructura más adecuada para cumplir a cabalidad con los requerimientos que en el marco del Tratado de Cooperación en materia de Patentes (PCT) del cual Chile es parte, le exige la referida designación para ejecutar el proceso de búsqueda del estado del arte, la cual contempla el acceso a los documentos nacionales de patentes, las solicitudes internacionales ya publicadas, las solicitudes regionales de patentes, patentes y certificados de inventor y literatura distinta de patentes (literatura No-Patente).

5.- Que conforme lo señala el Encargado del Departamento Administrativo, en su Memorándum N° 372, de 25 de julio de 2013, se requiere contratar el uso de la Base de Datos denominada Proquest Dialog con el proveedor Proquest LLC, en base a lo indicado en el Memorándum N° 63 de fecha 19 de julio de 2013 y en el Memorándum N° 65, de fecha 24 de julio de 2013, ambos de la Subdirección de Patentes, en virtud de los cuales Proquest LLC fue el único proveedor que pudo demostrar que la Base de Datos Proquest Dialog da cumplimiento a ciertas condiciones que para INAPI son indispensables para cumplir la función encomendada, conforme a la normativa PCT.

6.- Que según lo expuesto y lo informado por el Encargado del Departamento Administrativo en el memorando indicado en los vistos, queda debidamente calificada la causal mediante la cual procede la contratación directa, conforme el artículo 8° letra d) de la Ley 19.886, en relación al artículo 10° N° 4 del Reglamento de la misma Ley, que indica: *“Si sólo existe un proveedor del bien o servicio.”*

7.- Que la causal invocada se justifica por cuanto no existiendo en Chile prestadores de servicios para bases de datos de las características requeridas, PROQUEST LLC es el único proveedor de una Base de Datos como la denominada Proquest Dialog que permite el acceso a bases de datos de literatura no patentes que no se encuentran comprendidas dentro de las bases de datos de los otros proveedores que fueron consultados y, en particular, sólo Proquest Dialog ofrece acceso a FDAnews, Foodline y otras publicaciones asociadas con la industria alimenticia, de acuerdo a la comparación revisada sobre la información provista por los proveedores contactados.

8.- Que atendido que el proveedor extranjero no cuenta con representación en Chile, este acto será publicado en el portal [www.mercadopublico.cl](http://www.mercadopublico.cl), con la finalidad resguardar la eficiencia, transparencia, publicidad, igualdad y no discriminación arbitraria de esta contratación.

9.- Que el valor total de la contratación que por este acto se autoriza para el año 2013, asciende a la suma de \$ 8.000.000 (Ocho millones de pesos) existiendo la correspondiente disponibilidad presupuestaria, conforme al certificado emitido por el Subdepartamento de Finanzas y Contabilidad, por un valor de \$ 8.000.000.- (Ocho millones de pesos).

10.- Que según lo informado en el memo indicado en los vistos, la provisión del servicio que por este acto se autoriza, no se encuentra contemplado en el catálogo vigente de convenio marco provisto por la Dirección de Compras y Contratación Pública.

11.- Que el contrato que se suscriba al efecto tendrá una duración indefinida y se mantendrá vigente los siguientes años siempre que exista presupuesto disponible y, si las partes no deciden ponerle fin por escrito, en los términos que establecerá el contrato que al efecto deba suscribirse.

#### **RESUELVO:**

**Artículo Único:** Autorízase la contratación en forma directa del uso de la Base de Datos denominada Proquest Dialog, con PROQUEST LLC, persona jurídica extranjera, sin representación en Chile, por la suma única y total de \$8.000.000.- (ocho millones de pesos), conforme las condiciones que se establecerán en el respectivo contrato.

**ANÓTESE Y PUBLÍQUESE EN EL SISTEMA DE INFORMACIÓN DE COMPRAS Y CONTRATACIÓN PÚBLICA DENTRO DE LAS 24 HORAS DE SU DICTACIÓN.**



**MAXIMILIANO SANTA CRUZ SCANTLEBURY**  
**DIRECTOR NACIONAL**  
**INSTITUTO NACIONAL DE PROPIEDAD INDUSTRIAL**

#### **Distribución:**

Proquest LLC.  
Dirección Nacional.  
Subdirección Jurídica.  
Subdirección de Patentes.  
División de Administración y Finanzas.  
Subdepartamento de Finanzas y Contabilidad.  
Subdepartamento de Abastecimiento y Servicios Generales.  
Oficina de Partes.





## DISPONIBILIDAD PRESUPUESTARIA

Se otorga la siguientes disponibilidad de acuerdo a lo establecido en la Ley 20.641 que autoriza presupuesto para el año 2013.

**N° CERTIFICADO** 275  
**FECHA SOLICITUD** Jueves, 25 de Julio de 2013

### REQUERIMIENTO

Solicitud	Contratación de Base de Datos Denominada PROQUEST DIALOG
Documento	Mail Carolina Figueroa P.
ID Proceso Compra	108
Fecha de ingreso	25 de Julio de 2013
Centro de Costo	SDP

### ITEM PRESUPUESTARIO

Programa	01	Instituto Nacional de Propiedad Industrial
Subtítulo	22	BIENES Y SERVICIOS DE CONSUMO
ITEM	08	Servicios Generales
Asignación	010	Servicios de Suscripción y Similares

### DISPONIBILIDAD PRESUPUESTARIA

Subtítulo	22
Presupuesto vigente	1.059.383.000
Saldo Vigente	328.747.742
Compromiso Actual	8.000.000
Saldo	320.747.742



*Carolina Morales Herrera*  
Carolina Morales Herrera  
Jefa Subdepartamento Finanzas y Contabilidad

*Jorge Olivares Beltrán*

Jorge Olivares Beltrán  
Encargado Departamento Administrativo

Subdepartamento de Finanzas y Contabilidad  
Unidad de Presupuesto

## Rommy Castro C.

---

**De:** Jorge Olivares B.  
**Enviado el:** Jueves, 25 de Julio de 2013 17:02  
**Para:** RequerimientosSDJ  
**CC:** Patricio Guzmán I.; Vannia Vitali S.; Carolina Figueroa P.; Rommy Castro C.  
**Asunto:** Memorándum N° 372 - Contratación de acceso a bases de datos STN y ProQuest LLC  
**Datos adjuntos:** certi 275 - 276.pdf; Memo N063 de SDP solicita contratacion de bases de datos.pdf; memo 23 de juridica.pdf; memo 24 de juridica.pdf; Memo 64.pdf; memo 65.pdf

Estimado Gonzalo,

### **Base de datos STN**

1. Se requiere la contratación del uso de base de datos denominada STN, según lo solicitado por la SubDirección de Patentes, mediante los memorándum N°63, 64 y 65, que se adjuntan.
2. Según el memorándum N° 63 y 64, se solicita la contratación del uso de la base de datos denominada STN, con el proveedor "The American Chemical Society".
3. Según lo señalado por la SubDirección de Patentes, el proveedor señalado es el único que pudo demostrar que las base de datos STN da cumplimiento a ciertas condiciones que para INAPI son indispensables para cumplir con la función requerida, para lo cual no adjunta cuadro de evaluación que de cuenta del resultado del análisis.
4. El monto del gasto que se estima para esta contratación, asciende a \$12.000.000. para el año 2013, que sería un monto variable según el uso que se de al servicio. No se indica el gasto presupuestario que generará el servicio que se contrata, en el futuro ni la duración del contrato.
5. Considerando que no se indica efectivamente cual es el servicio que se utilizará, para la emisión del certificado de disponibilidad presupuestaria se ha considerado clasificar en el ítem "2208010 Servicio de suscripción y similares", situación que deberá aclararse.

### **Base de datos ProQuest Dialog**

6. Por otro lado, según el memorándum N° 65 de la SubDirección de Patentes, se solicita la contratación de la base de datos denominada PorQuest Dialog que ofrece el proveedor ProQuest LLC, considerado proveedor único según los análisis que realizo la SubDirección de Patentes para lo cual, no adjunta el cuadro comparativo que de cuenta de la evaluación efectuada.
7. El monto para esta contratación se estima en \$8.000.000. para el año 2013, que sería un monto variable según el uso que se de al servicio. No se indica el gasto presupuestario que generará el servicio que se contrata, en el futuro ni la duración del contrato.
8. Considerando que no se indica efectivamente cual es el servicio que se utilizará, para la emisión del certificado de disponibilidad presupuestaria se ha considerado clasificar en el ítem "2208010 Servicio de suscripción y similares", situación que deberá aclararse.
9. En ambas contrataciones no se establece quien será la contraparte técnica para esta contratación ni detalles de la operación que deberán clarificarse para cuando se tramite los contratos respectivos, tales como procedimiento de cobro, de pago, de uso y otros.
10. El servicio que se requiere contratar, no está disponible en convenio marco de [www.mercadopublico.cl](http://www.mercadopublico.cl). Tampoco existen proveedores nacionales para este servicio, según lo señalado por la SubDirección de Patentes.
11. Se adjunta copia de:
  - Memorándum N°63, 64 y 65 generados por la SubDirección de Patentes.
  - Certificados de disponibilidad presupuestaria Nros. 275 y 276.
  - Memorándum Nos. 23 y 24 de la SubDirección Jurídica.

Atte.



**Jorge A. Olivares Beltrán**  
Encargado Departamento Administrativo  
Instituto Nacional de Propiedad Industrial  
Av. Libertador Bernardo O'Higgins 194,  
piso 12, Santiago  
Tel: (56 2) 2 8870 437 / Cel. 98875408  
[www.inapi.cl](http://www.inapi.cl)





## MEMORANDUM N° 063/2013

**DE :** ERNESTO MANRÍQUEZ M.  
Subdirector de Patentes (S).

**A :** PATRICIO GUZMÁN I.  
Jefe de la División de Administración y Finanzas

**REF. :** Solicita contratación de bases de datos que indica para la implementación de INAPI como autoridad internacional de búsqueda de patentes (ISA).

**FECHA:** Santiago, 19 de julio de 2013.

---

Luego del nombramiento de INAPI como autoridad internacional de patentes en la Asamblea General de OMPI el año 2012, se inició la etapa de implementación de este Instituto. Uno de los requisitos exigidos por la normativa del Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT, por su sigla en inglés) es contar con documentación mínima para poder realizar los exámenes internacionales y para lo cual se requiere tener acceso a bases de datos de un nivel tal que permitan realizar exámenes de calidad.

Para lo anterior y luego que nuestros expertos analizaran varias opciones de bases de datos, de acuerdo a las necesidades de INAPI para cumplir con la normativa exigida por el PCT, se concluyó que **STN** y **Proquest Dialog** cumplen con tales parámetros dado que ambos proveedores ofrecen acceso a una amplia gama de información, tanto de literatura de patentes como literatura no-patentes. La cobertura de dichas bases permite abarcar un amplio sector de la técnica, en las áreas de ingenierías, biotecnología, química y farmacia, con lo que se puede prever que hay disponibilidad de recursos de información para cubrir cualquier tipo de búsqueda asociada con el rol de INAPI como autoridad internacional.

Conforme las precisiones técnicas establecidas por esta Subdirección para cumplir con la exigencia indicada, consideramos que los proveedores antedichos son los únicos que ofrecen un producto acorde a nuestras necesidades y especificidades. Fue posible arribar a esta conclusión tanto por el estudio que se realizó por nuestros expertos, tal como se indica en el párrafo anterior, como así también por un estudio comparativo con otras Administraciones de Búsqueda Internacional que reconocen que estas bases de datos cuentan con herramientas indispensables para el desarrollo de sus actividades conforme los estándares exigidos siendo únicas en este sentido.



Por lo anterior, solicito a Ud. dar curso a la contratación de las bases de datos ya indicadas con los respectivos proveedores conforme los datos ya aportados por esta Subdirección. Dichos datos se adjuntan al presente Memo y corresponden a las propuestas de Acuerdos para contratar estos servicios por parte de **STN** y **Proquest Dialog**. En estos documentos vienen indicadas, entre otras cosas, las características del servicio, los costos y los datos de referencia del proveedor.

Sin otro particular, saluda atentamente a Ud..



**ERNESTO MANRÍQUEZ M.**  
Subdirector de Patentes (S).

EMM/PGA.



# STN<sup>®</sup> Agreement and Order Form

**Mailing Address** (For receipt of STN login ID(s), password(s), documentation, etc.)

(Login ID user) First Name	Last Name	Form of Address (Dr., etc.)	
Job Title			
Organization Name	Division, Library, or College Name	Department, Room, Suite, or Mail Stop	
Street Address		County	
City	State, Province, Region	Country	Postal Code
Telephone Number	Fax Number	E-mail Address	

**Billing Address**  Same as Mailing

**Tax Exemption Number:** \_\_\_\_\_

First Name	Last Name	Form of Address (Dr., etc.)	
Job Title			
Organization Name	Division, Library, or College Name	Department, Room, Suite, or Mail Stop	
Street Address		County	
City	State, Province, Region	Country	Postal Code
Telephone Number	Fax Number	E-mail Address	

- If you need additional STN Login IDs at no charge, complete the attached [Request for Multiple Login IDs](#) form.
- To open an Academic Program account, [click here](#) and submit the appropriate form.
- To view documentation, visit [STN User Documentation](#).
- To obtain software, visit the [STN License and Download](#) site.

Account Set-up fee: \$ 80.00

- Payment Enclosed
- Bill Account
- Purchase Order Number (optional) \_\_\_\_\_

**Submit to:**

STN  
Chemical Abstracts Service  
2540 Olentangy River Road  
Columbus, OH 43202 U.S.A.

Phone: 800-753-4227 (North America)  
614-447-3700 (worldwide)  
Fax: 614-447-5462  
E-mail: [help@cas.org](mailto:help@cas.org)

**Agreement**

This Agreement is between the STN Service Center and the Customer identified below. The Agreement to provide the STN services identified in part (1) on the reverse of this form to Customer is conditional on Customer's acceptance of the Terms and Conditions contained in parts (1)-(12) on the reverse of this form. Customer hereby states that he or she has read and accepts these conditions and hereby requests that STN provide the services as specified herein. Customer's signature binds the organization listed below. Such services will be provided upon receipt and acceptance of this order by the STN Service Center.

CUSTOMER Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_



## TERMS AND CONDITIONS

This Agreement is entered into by and between CUSTOMER and The American Chemical Society through its Chemical Abstracts Service division ("CAS") as operator of the STN<sup>®</sup> International STN Service Center ("STN SERVICE CENTER").

### 1. STN SERVICE CENTER Services.

STN SERVICE CENTER will use its best efforts to offer to CUSTOMER online access to STN Databases and STN services, appropriate user documentation and aids, and training in the use of STN International. In the event that online service is interrupted (not including interruptions in communications or other causes not attributable to the STN SERVICE CENTER), the STN SERVICE CENTER will use its best efforts to restore service as quickly as possible.

### 2. CUSTOMER Account.

STN SERVICE CENTER will issue to CUSTOMER Login IDs and passwords to enable CUSTOMER to use STN International services and to enable STN SERVICE CENTER to invoice CUSTOMER for such use. Current employees of CUSTOMER and Contractors and consultants that work exclusively for CUSTOMER (collectively, "USERS") are eligible to be issued Login IDs. Individual USERS are assigned unique Login IDs and passwords which may not be shared with any other person. CUSTOMER agrees that confidentiality and use of CUSTOMER Login IDs, passwords, or other identification is CUSTOMER'S responsibility and risk. STN SERVICE CENTER will not disclose CUSTOMER information to third parties except to other STN SERVICE CENTERS that require such information for operations and to third parties responsible for supplying the databases on STN and for authorizing CUSTOMER use of the databases.

### 3. Invoicing and Payment.

Unless otherwise provided in your STN Fixed Fee Agreement (if applicable), STN SERVICE CENTER will invoice CUSTOMER each month for all STN Services rendered by STN SERVICE CENTERS to CUSTOMER. Amounts shown on each invoice will be in accordance with the then-current STN Price List (available from STN SERVICE CENTER). Invoices are due and payable in the currency stated on the invoice within thirty (30) days of the date of the invoice. All invoices not paid in thirty (30) days will be subject to a finance charge of 1.5% per month, or the maximum allowed by law, if such rate is less than 1.5%. The charge of 1.5% is added for each thirty (30) days or fraction thereof that an invoice is overdue. STN SERVICE CENTER may terminate service to CUSTOMER if amounts due are not fully paid within sixty (60) days of the date of the invoice.

### 4. Confidentiality of CUSTOMER'S Searches.

STN SERVICE CENTER WILL USE ITS BEST EFFORTS TO KEEP CONFIDENTIAL THE DETAILS OF CUSTOMER'S SEARCHES OF STN DATABASES. STN SERVICE CENTER MAY DISCLOSE SUCH DETAILS TO OTHER STN SERVICE CENTERS OR TO STN DATABASE SUPPLIERS WHEN IT IS NECESSARY TO DO SO IN ORDER TO RESOLVE CUSTOMER PROBLEMS OR TO PROVIDE STN SERVICE.

### 5. CAS Information Use Policies.

STN Database availability and applicable CAS Information Use Policies will be provided periodically to CUSTOMER by the STN Service Center. CUSTOMER AGREES THAT ANY ACCESS TO, OR USE OF, ANY STN DATABASE WILL CONSTITUTE CUSTOMER'S COMMITMENT TO ABIDE BY THE THEN-CURRENT CAS INFORMATION USE POLICIES. STN SERVICE CENTERS and/or STN Database Suppliers reserve the right to change or withdraw databases, or to withdraw CUSTOMER'S right to access specific databases without advance notice. As additional databases are added to STN, STN SERVICE CENTER will notify CUSTOMER of their availability, applicable prices, and any applicable use and distribution restrictions. CUSTOMER'S USE OF SAID ADDITIONAL DATABASE(S) WILL BE DEEMED ACCEPTANCE OF APPLICABLE PRICES AND THE THEN-CURRENT CAS INFORMATION USE POLICIES.

### 6. Reasonable Use.

STN SERVICE CENTER will monitor the volume of searching and downloading activity associated with each Login ID for the purposes of benchmarking use, noting any significant variance in patterns of usage for particular Login ID(s), and ensuring compliance with CAS Information Use Policies and with the terms of this Agreement. STN SERVICE CENTER may ask CUSTOMER to discuss with STN SERVICE CENTER any usage pattern(s) STN SERVICE CENTER questions and, if necessary, to work with STN SERVICE CENTER to reach a solution if a problem is uncovered. However if STN SERVICE CENTER determines that use is unreasonable or violates the CAS Information Use Policies, STN SERVICE CENTER may deactivate an individual feature or the Login ID(s) at issue. STN SERVICE

CENTER prefers to resolve this type of issue without de-activating Login IDs if possible, and will use reasonable efforts to do so.

### 7. Risks and Costs Associated with Use.

CUSTOMER will bear all risks and costs associated with use of any STN International service, including any applicable taxes.

### 8. Limitation of Liability.

While STN International, STN SERVICE CENTER, STN Database Suppliers, Network Operators, and STN Marketing Agents will use their best efforts to deliver complete and accurate search results, and any and all STN Services rendered hereunder, STN International, STN SERVICE CENTER, STN Database Suppliers, Network Operators, and STN Marketing Agents DO NOT MAKE ANY WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, DO NOT WARRANT ACCURACY OR COMPLETENESS, ARE NOT RESPONSIBLE FOR ERRORS AND OMISSIONS IN: ANY DATABASE TO WHICH THE CUSTOMER SHALL HAVE ACCESS PURSUANT TO THIS AGREEMENT, SEARCH RESULTS DELIVERED HEREUNDER, OR ANY OTHER SERVICE RENDERED HEREUNDER, DO NOT REPRESENT THAT THE USE OF INFORMATION PRODUCTS OR SERVICES PROVIDED HEREUNDER WILL NOT INFRINGE THE PATENT, COPYRIGHT OR TRADEMARK OF A THIRD PARTY, AND SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING WITHOUT LIMITATION LOSS OF PROFITS) ARISING OUT OF ANY SERVICES RENDERED OR ANY FAILURE TO RENDER SERVICES PURSUANT HERETO, OR IN ANY WAY ARISING FROM THIS AGREEMENT, EXCEPT TO THE EXTENT SUCH DAMAGES SHALL BE CAUSED BY THE GROSS NEGLIGENCE OR WILLFUL MISCONDUCT OF THE STN SERVICE CENTER; PROVIDED, HOWEVER, THAT THE LIABILITY OF THE STN SERVICE CENTER TO A CUSTOMER IN ANY EVENT SHALL NOT EXCEED TEN THOUSAND DOLLARS (\$10,000) PER ORGANIZATION.

### 9. Term of Agreement.

This agreement commences upon execution of the STN International Customer Agreement and Order Form by CUSTOMER and acceptance by the STN Service Center, at which time STN Service Center shall assign CUSTOMER Login IDs. This agreement shall continue until terminated by either party upon thirty (30) days written notice to the other party.

### 10. Legal Jurisdiction.

This Agreement and Order Form shall be governed by the laws of the District of Columbia of the United States of America.

### 11. Changes.

NOTWITHSTANDING ANY OTHER PROVISION OF THIS AGREEMENT, STN SERVICE CENTER RESERVES THE RIGHT TO CHANGE STN SERVICE CENTER SERVICE PRICES, INCLUDING TRAINING FEES, AND ANY OTHER TERMS AND CONDITIONS HEREUNDER AT ANY TIME, AND ALL SUCH CHANGES SHALL BE EFFECTIVE IMMEDIATELY UPON NOTICE OR PUBLICATION OF THE CHANGE BY STN SERVICE CENTER OR UPON SUCH OTHER DATE AS SPECIFIED BY STN SERVICE CENTER. STN SERVICE CENTER SHALL USE ITS BEST EFFORTS TO PROVIDE ADVANCE NOTICE TO CUSTOMER OF SUCH CHANGES. NOTICE OF SUCH CHANGES MAY BE SENT TO CUSTOMER AT THE CUSTOMER BILLING ADDRESS, OR MAY BE SHOWN IN STN NEWSLETTER(S) OR OVER THE STN ONLINE SERVICE. ACCEPTANCE BY CUSTOMER OF CONTINUED SERVICE FOLLOWING SUCH CHANGES SHALL BE DEEMED ACCEPTANCE OF SUCH CHANGES.

### 12. Entire Understanding.

This Agreement, the CAS Information Use Policies, and any STN Fixed Fee Agreement, constitutes the entire understanding between CUSTOMER and STN SERVICE CENTER and supersedes all prior agreements, oral or written. No deletion(s) from or addition(s) to the Terms and Conditions shall have any effect unless the changes have been initialed and dated by authorized individuals of the parties hereto. The terms of any CUSTOMER Purchase Order shall in no way modify or extend this Agreement. ANY DISCREPANCY BETWEEN A CUSTOMER PURCHASE ORDER AND THIS AGREEMENT SHALL BE RESOLVED IN FAVOR OF THIS AGREEMENT.

Notwithstanding any other provision of this Agreement, STN Service Center reserves the right to suspend or refuse the provision of STN Service at its sole discretion, for any reason, without prior notice.

CAS2746-0113  
January 2013

Page 2 of 2





## Request for Additional Login IDs

The STN® Key Contact, or another authorized person, can obtain (at no charge) additional login IDs for your STN account. Total charges incurred under all login IDs associated with the STN account will appear on the same monthly invoice.

Enter the STN account number (if applicable): \_\_\_\_\_

For each additional login ID, complete the information below.

### ADDITIONAL LOGIN ID USER:

First name	Last name	
Job title		
Organization	Department	
Address	City / State / Country / Zip (Postal) Code	
Phone	Fax	E-mail

### ADDITIONAL LOGIN ID USER:

First name	Last name	
Job title		
Organization	Department	
Address	City / State / Country / Zip (Postal) Code	
Phone	Fax	E-mail

### ADDITIONAL LOGIN ID USER:

First name	Last name	
Job title		
Organization	Department	
Address	City / State / Country / Zip (Postal) Code	
Phone	Fax	E-mail

Signature\* \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

\*Key contact or other person authorized to sign for the organization.

Submit to:  
STN  
Chemical Abstracts Service  
2540 Olentangy River Rd.  
Columbus, OH 43202 U.S.A.

Phone: 800-753-4227 (North America)  
614-447-3700 (worldwide)  
Fax: 614-447-5462  
E-mail: help@cas.org

Duplicate this form to request additional login IDs. Please keep a copy for your records.



Customer: _____ Account Number: _____ <b>Authorization by Customer (Licensee):</b>  Name: _____ Title: _____ Date: _____  _____ Duly Authorized Confirmation	<b>Authorization by ProQuest LLC (Licensor):</b>  Signature: _____ Name: _____ Title: _____ Date Signed: _____  _____ Duly Authorized Signature
---	---

By signing above, you are agreeing that the services provided under this Agreement and any addenda attached hereto are governed by the terms and conditions found at <http://support.dialog.com/terms/dialog.shtml> and you further certify that you are authorized to enter into this Agreement on behalf of the Customer for the product(s) listed below at the stated price(s) for the given period(s). Because this Agreement comprises a special offer, Customer agrees to hold the terms of this Agreement in strict confidence.

### ProQuest Dialog Customer Order Form

N = new R = renew L = Legacy Dialog  PQD = ProQuest Dialog  ORDER TYPE	PRODUCT NAME	Start Date	TERM (number of months)	Number of Users (applicable to Site License + Choice Plans)	Payment Options	Usage Amount (only for Commitment Plans)	Discount Over Usage Amount or Standard Plan Discount	Price
N PQD		Feb 2013	12	n/a	Monthly	10,000	10%	9,000
						Currency USD	<b>Total:</b>	9,000

The TERM will automatically renew with a 5% increase at the end of the TERM for an additional 12 months. ProQuest may elect to cancel this Agreement or offer a revised Discount or Payment by providing not less than 30 days before the end of the TERM or subsequent Renewal TERM. Customer may elect to cancel this Agreement by giving written notice not less than 30 days before the end of the TERM or subsequent TERM. Cancellation will be effective as of the end of the initial TERM or subsequent Renewal TERM. Not applicable to Standard Plans.



**ACCOUNT INFORMATION:**

**Ship to Address:**

Attention: \_\_\_\_\_  
 Title: \_\_\_\_\_  
 Institution: \_\_\_\_\_  
 Address: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 City: \_\_\_\_\_  
 State/Province: \_\_\_\_\_  
 Zip/Postal Code: \_\_\_\_\_  
 Country: \_\_\_\_\_  
 Telephone: \_\_\_\_\_  
 Fax: \_\_\_\_\_  
 E-Mail Address: \_\_\_\_\_

**Bill To Address:**

Attention: \_\_\_\_\_  
 Title: \_\_\_\_\_  
 Institution: \_\_\_\_\_  
 Address: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 City: \_\_\_\_\_  
 State/Province: \_\_\_\_\_  
 Zip/Postal Code: \_\_\_\_\_  
 Country: \_\_\_\_\_  
 Telephone: \_\_\_\_\_  
 Fax: \_\_\_\_\_  
 E-Mail Address: \_\_\_\_\_

PO#:	Tax Exempt or VAT numbers #:
------	------------------------------

Customer Market Segment Group (Required): Choose from the list

**Special Billing Instructions/Additional Elements:**

**Payment By Credit Card:**

Customer may elect to have monthly invoiced charges (including subscription fee, any transactional usage, and applicable taxes) applied to a credit card. If Customer authorizes automatic monthly payments applied to a credit card, please complete the following:

Credit Card Number:	Card Expiration Date:
Please check one <input type="checkbox"/> Visa <input type="checkbox"/> MasterCard <input type="checkbox"/> American Express	

Print Name as it appears on the card:

Signature of Card Holder: \_\_\_\_\_

Note: Credit Card Charges will be in US dollars.

**IP Authentication:**

User/Site/Department Name	IP Ranges

Sales Representative:	
Territory Number:	
Telephone:	
Email Address:	



## MEMORÁNDUM N° 065/2013

DE : ESTEBAN FIGUEROA NAGEL  
Subdirector de Patentes

A : PATRICIO GUZMÁN IGLESIAS  
Jefe de la División de Administración y Finanzas

REF. : Complementa Memo N° 063/2013 para la contratación de la Base de datos denominada ProQuest Dialog, con el proveedor ProQuest LLC.

Fecha : 24 de julio de 2013

---

Junto con saludarle, vengo en complementar el Memorándum N° 63/2013, de fecha 19 de julio de 2013, para la contratación de la Base de Datos denominada **ProQuest Dialog**, con el proveedor ProQuest LLC, la que es esencial para el cumplimiento de las funciones encomendadas a INAPI como nueva autoridad ISA/IPEA en el marco del Tratado de Cooperación de Patentes (en adelante PCT por sus iniciales en inglés), por los motivos que a continuación se señalan:

INAPI, para adquirir el estándar de Administración Encargada de la Búsqueda y el Examen Preliminar Internacional debe cumplir con 5 requisitos básicos establecidos en el Reglamento del PCT. En particular, el requisito ii) de la Regla 36 señala: *"que la Oficina u organización posea por lo menos, la documentación mínima mencionada en la Regla 34, o tener acceso a esa documentación mínima, la cual deberá estar ordenada en forma adecuada a los fines de la búsqueda y/o examen y presentarse en papel, en microformato o en soporte electrónico."*

La definición anterior establece una línea base de los recursos necesarios para ejecutar el proceso de búsqueda del estado del arte, la cual contempla el acceso a los documentos nacionales de patentes, las solicitudes internacionales ya publicadas, las solicitudes regionales de patentes, patentes y certificados de inventor y literatura distinta de patentes (literatura No-Patente). De esta forma, para INAPI se hace imperioso mejorar el acceso a las bases de datos de las que se dispone hasta la fecha de hoy, toda vez que actualmente sólo se utiliza la base de datos de solicitudes ingresadas en Chile y documentación de libre acceso, y por lo tanto existe la necesidad de acceder a bases de datos pagadas, en particular de literatura no-patente o bien, motores de búsqueda que permitan



realizar una búsqueda más precisa de lo que se dispone en el estado del arte, y que nos permita cumplir con lo indicado por la Regla 34 del PCT.

En virtud de lo anterior, se procedió a identificar las necesidades a satisfacer para un funcionamiento adecuado de INAPI como Administración Encargada de la Búsqueda y el Examen Preliminar Internacional, tanto en relación a lo establecido en la Regla 34 del PCT como con la facilidad en el manejo de las búsquedas para temas específicos.

Las necesidades mínimas identificadas fueron:

- 1.- Acceso a la mayor cantidad de fuentes de literatura no patentes dentro de un mismo motor de búsqueda.
- 2.- Facilidad de realizar búsquedas de texto completo en documentos de literatura no patente y literatura patente.
- 3.- Acceso a las bases de datos de Oficinas de Propiedad Industrial que no utilizan los idiomas oficiales del PCT y que permitan acceder a las traducciones de dicho documento al idioma inglés.
- 4.- Acceso a bases de datos que cubran todas las áreas de la técnica, en particular, que puedan asegurar el acceso a información respecto a tecnologías en el campo de las áreas de ingeniería mecánica, ingeniería eléctrica, ingeniería química, ciencia de los materiales, industrias químicas, farmacéuticas y de biotecnología.
- 5.- Facilidad de búsqueda en cuanto a los compuestos farmacéuticos, agro- y/o fitoquímicos.

Identificados estos requerimientos, se analizaron los proveedores que ya han sido reconocidos por otras Administraciones de Búsqueda, tales como Israel, Finlandia, Australia y Brasil, entre otras, como herramientas útiles para llevar a cabo sus actividades.

De los proveedores consultados, incluido The American Chemical Society, finalmente se determinó que Proquest LLC fue el único proveedor que pudo demostrar que la Base de Datos Proquest Dialog da cumplimiento a ciertas condiciones que para INAPI son indispensables para cumplir la función encomendada, y de manera complementaria a STN, conforme las reglas ya expresadas en la normativa indicada, tal y como a continuación se señala:

Es el único que permite el acceso a bases de datos de literatura no patentes que no se encuentran comprendidas dentro de las bases de datos de los otros proveedores consultados. En particular, al comparar la oferta de bases de datos disponibles, se identificó que sólo Proquest Dialog ofrece acceso a FDAnews, Foodline y otras publicaciones asociadas con la industria alimenticia, de acuerdo a la comparación revisada sobre la información provista por los proveedores contactados.

Por otra parte, de acuerdo a lo informado por el proveedor, Proquest Dialog ofrece capacitaciones on-line, sin costo, lo cual facilita y hace más eficiente el proceso de entrenamiento a los profesionales que se encargarán de llevar a cabo las búsquedas. En efecto, a través de este servicio no es del todo necesario realizar pasantías y luego designar a un funcionario para ejercer la función de multiplicador, sino que el equipo designado puede capacitarse al mismo tiempo, traduciéndose lo anterior en un ahorro de tiempo y recursos para la Institución, lo que la mayoría de los otros proveedores no ofrecen.

Cabe hacer presente que no existen en Chile prestadores de servicios para las necesidades requeridas.

Asimismo, es necesario indicar que la contratación solicitada es indefinida, hasta que alguna de las partes le ponga término por escrito.

El costo total de la contratación por el año 2013, asciende en total a \$8.000.000, estimándose un costo mensual aproximado de \$ 1.600.000. El valor específico a pagar cada mes variará conforme al uso que se hará de la base de datos contratada conforme al itemizado de costos adjunto.

Se hace presente que el contrato a suscribir es redactado por el proveedor en su idioma de origen, esto es, el inglés, por lo que conforme al dictamen N° 46.129, de 2009, de la Contraloría General de la República, se debe generar una traducción (simple) al español de dicho documento, la que se aprobará administrativamente.

Sin otro particular, le saluda atentamente,

  
EMM/HCA/MRA/DEC/IOA



  
**ESTEBAN FIGUEROA NAGEL.**  
Subdirector de Patentes  
Instituto Nacional de Propiedad Industrial